

RĀTAPU TUARIMA O TE RENETI — B

ĪNOINGA MŌ TE KATOA

E te Ariki to mātou Atua, ka tono nei mātou ki ā koe, mā tōu āwhina mai e kaikā ai to mātou hīkoi-haere me taua ngākau aroha i tuku rā tāu Tamaiti i ā ia anō ki te mate, i runga i tōna aroha ki te ao. Mā to matou Ariki mā Hēhu Karaiti, tāu Tamaiti, e ora nei, e rangatira tahi nei kōrua i te kotahitanga o te Wairua Tapu, Atua kotahi, mō āke āke. **Āmene.** ENGLISH TEXT: CEV

REO MĀORI: nā Pā Hoane Pāpita Kawenata Hou

TUHITUHI TAPU TUATAHI

Heremia Poropiti

Ūpoko 31³¹⁻³⁴

The LORD said: The time will surely come when I will make a new arrangement with the people of Israel and Judah. It will be different from the agreement I made with their ancestors when I led them out of Egypt. Although I was their God they broke that agreement. Here is the new agreement that I, the LORD, will make with the people of Israel. "I will write my laws on their hearts and minds. I will be their God and they will be my people. No longer will they have to teach one another to obey me. I, the LORD, promise that all of them will obey me, ordinary people and rulers alike. I will forgive their sins and forget the evil things they have done." Ko te kupu a te Ariki. **Whakamoemiti ki te Atua.**

WAIATA WHAKAUTU 50 / 51

Wā. Hangā, e te Atua, he ngākau mā ki roto ki ahau.

[A pure heart create for me O God.]

You are kind, O God, please have pity on me. You are always merciful! Please wipe away my sins. *Wā. Hangā* Create pure thoughts in me and make me faithful again. Don't chase me away from you or take your Holy Spirit away from me. *Wā. Hangā, e te Atua, he ngākau mā ..* Make me as happy as you did when you saved me; make me want to obey! I will teach sinners your Law, and they will return to you. *Wā. Hangā, e te Atua, ...*

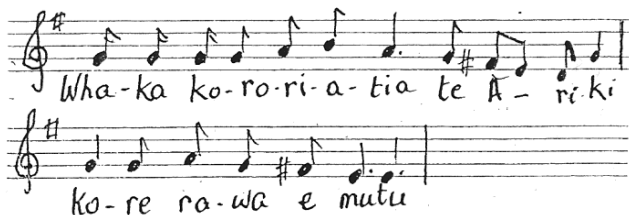
TUHITUHI TAPU TUARUA

Reta ki ngā Hīperu

Ūpoko 5⁷⁻⁹

While Jesus was on earth, he begged God with loud crying and tears to save him. He truly worshipped God, and God listened to his prayers. Jesus is God's own Son, but he still had to suffer before he could learn what it really means to obey God. Suffering made Jesus perfect, and now he can save forever all who obey him.

Ko te kupu a te Ariki. **Whakamoemiti ki te Atua**



Ko koe te Kupu a te Atua! Ki te mea tētahi ko ia hei kaimahi māku, me aru ia i ahau.

RONGO PAI

Hāto Hoane

12²⁰⁻³⁰

Nō ngā tauwiwi ētahi o te hunga i haere ake ki te koropiko i te rā haringa. Ā, haere mai ēnei ki a Whiripo nō

Petahaira o Karirea, ā, ka whakamātau kōrero ki ā ia, ka mea, "E kara, e pīrangī ana mātou kia kite i a Hēhu." Haere ana a Whiripo, kōrero ana ki a Aterea. Nā Aterea anō rāua ko Whiripo i kōrero ki a Hēhu. Ā, ka kī a Hēhu ki a rāua, ka mea, "Kua tae mai te hāora e whakakorōriatia ai te Tama a te tangata. He pono, he pono tāku ka mea atu nei ki a koutou: Ki te kore te pata wīti e ngahoro ki te whenua, ā, e mate, ka kotahi tonu ia. Tēnā, ki te mate, he maha āna hua e hua ai. Ko ia e aroha ana ki tōna ora, ka ngaro i ā ia, ā, ko te tangata e kino ana ki tōna ora i tēnei ao, ka mau ki ā ia te ora āke, āke. Ki te mahi tētahi ki a au, me aru ia i a au: ā, te wāhi i noho ai ahau, ko reira anō taku kaimahi. Ki te mahi tētahi ki a au, e whakahōnoretia e tōku Matua. Kei te pōuri tōku wairua i tēnei wāhi ā, kia pēhea taku kupu? E Pā, whakaorangia mai ahau i tēnei hāora: otirā, ko te mea tēnei i tae mai ai ahau ki tēnei hāora. E Pā, whakakorōriatia tōu ingoa." Na, ka puta he reo i te rangi: "Kua whakakorōriatia e ahau, ā, e whakakorōriatia anō." Na, ka mea te mano e tū ana i reira, ā, i rongo: "He whatitiri!" Ko ētahi i mea: "Kua kōrero tētahi āhere ki ā ia." Ka oho a Hēhu ka mea, "Ehara i te mea he whakaaro ki ahau i puta mai ai tēnei reo, ēngari he whakaaro ki a koutou. Ko āiane te whakawā mō te ao; ko āiane pangā ai te rangatira o tēnei ao ki waho. Kia oti ahau te whakairi ake i runga i te whenua, ka kūmea e ahau ngā mea katoa ki ahau." I pēnei ai ia hei whakaatu i te āhua o te mate e mate ai ia. Ko te Rongo Pai a te Ariki.

Kia whakanuia rā koe e te Ariki e Hēhu Karaiti.

GOSPEL John

Ch. 12²⁰⁻³⁰

Some Greeks had gone to Jerusalem to worship during Passover. Philip from Bethsaida in Galilee was there too. So they went to him and said, "Sir, we would like to meet Jesus." Philip told Andrew. Then the two of them went to Jesus and told him. Jesus said, "The time has come for the Son of Man to be given his glory. I tell you for certain that a grain of wheat that falls on the ground will never be more than one grain unless it dies. But if it dies, it will produce lots of wheat. If you love your life, you will lose it. If you give it up in this world, you will be given eternal life. If you serve me, you must go with me. My servants will be with me wherever I am. If you serve me my Father will honour you. Now, I am deeply troubled, and I don't know what to say. But I must not ask my Father to keep me from this time of suffering. In fact, I came into the world to suffer. So Father, bring glory to yourself." A voice from heaven then said: "I have already brought glory to myself, and I will do it again." When the crowd heard the voice, some of them thought it was thunder. Others thought an angel had spoken to Jesus. Then Jesus told the crowd, "That voice spoke to help you, not me. This world's people are now being judged, and the ruler of this world is being already thrown out. If I am lifted up above the earth, I will make everyone want to come to me." Jesus was talking about the way he would be put to death.

The Gospel of the Lord. **Praise to you Lord Jesus ...**

RĀTAPU TUARIMA O TE RENETI — B

INOINGA MŌ TE KATOA

E te Ariki to mātou Atua, ka tono nei mātou ki ā koe, **mā tōu āwhina mai e kaikā ai to mātou hīkoi- haere** me taua ngākau aroha i tuku rā tāu Tamaiti i ā ia anō ki te mate, i runga i tōna aroha ki te ao. Mā to matou Ariki mā Hēhu Karaiti, tāu Tamaiti, e ora nei, e rangatira tahi nei kōrua i te kotahitanga o te Wairua Tapu, Atua kotahi, mō āke āke. **Āmene.**

TUHITUHI TAPU TUATAHI

Heremia Poropiti

Ūpoko 31³¹⁻³⁴

Ko te kupu tēnei a te Ariki. Nana, kei te haere mai ngā rā, e whakaritea ai e ahau he kawenata hou ki te whare o Ihairaira, ki te whare hoki o Hura. Ekore anō ia e rite ki te kawenata i whakaritea e ahau ki ō rātou mātua i te rā i pupuri ai ahau ki ō rātou ringa, ā, kawea mai ana rātou i te whenua o Ihipa. Whakataka ana e rātou taua kawenata āku, ahakoa i waiho ahau hei tahutāne mārena mā rātou. Ēngari ko te kawenata tēnei e whakaritea e ahau ki te whare o Ihairaira i muri i aua rā. Ka hoatu e ahau taku ture ki ō rātou wāhi i roto, ka tuhituhia anō ki to rātou ngākau. Ā, ko ahau hei Atua mō rātou, ko rātou hei iwi māku. I muri nei kāhore he whakaako a tētahi i tōna hoa tata, ā, tētahi i tōna teina, kāhore he kī atu, kia mōhio ki a te Ariki. Ka mōhio hoki rātou katoa ki ahau, i te iti o rātou tae noa ki te mea rahi rawa, nō te mea ka whakarereā noatia e ahau to rātou kino, ā, heoi anō ōku mahara ki to rātou hara. Ko te kupu a te Ariki.

Whakamoemiti ki te Atua

WAIATA WHAKAUTU 50 / 51

Wā. Hangā, e te Atua, he ngākau mā ki roto ki ahau.

Tohungia ahau, e te Ariki, kia rite ki tōu atawhai; kia rite ki tōu aroha nui te murunga o ōku hē. Horoia rawatia tōku kino, kia mā hoki tōku hara.

Wā. Hangā, e te Atua, he ngākau mā ki roto ki ahau.

Hangā e te Atua, he ngākau mā ki roto ki ahau: whakahoutia hoki ki roto i ahau he wairua tika. Kaua ahau e maka i tōu aroaro; kaua hoki tōu Wairua Tapu e tangohia i ahau.

Wā. Hangā, e te Atua, he ngākau mā ki roto ki ahau.

Whakahokia mai ki ahau te hari o tāu whakaoranga: tautokona hoki ahau ki te wairua kakama. Ko reira ahau whakaako ai i āu ara ki te hunga tutu; ā, ka tahuri te hunga hara ki ā koe.

Wā. Hangā, e te Atua, he ngākau mā ki roto ki ahau.

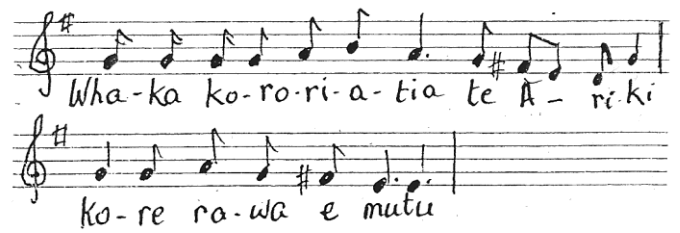
TUHITUHI TAPU TUARUA

Reta ki ngā Hīperu

Ūpoko 5⁷⁻⁹

I ngā rā hoki o tōna kikokiko i tukua e ia he īnoi, he karakia ki tērā e kaha ana ki te whakaora i ā ia i te mate, me te karanga kaha, me ngā roimata, ā, whakarangona mai ana tāna he hopohopo hoki nō tōna ngākau. Ahakoa ko te Tama a te Atua i whakaakona ia ki te whakarongo e ngā mea i mamae ai ia. I tōna tino whakaotinga, ka meinga ia ki te hunga katoa e ngāwari mai ana ki ā ia hei take mō te oranga tonutanga.

Ko te kupu a te Ariki. **Whakamoemiti ki te Atua**



Ko koe te Kupu a te Atua! Ki te mea tētahi ko ia hei kaimahi māku, me aru ia i ahau.

RONGO PAI

Hāto Hoane

Ūpoko 12²⁰⁻³⁰

Nō ngā tauwi ētahi o te hunga i haere ake ki te koropiko i te rā haringa. Ā, haere mai ēnei ki a Whiripo nō Petahaira o Karireā, ā, ka whakamātau kōrero ki ā ia, ka mea, “E kara, e pīrangī ana mātou kia kite i a Hēhu.” Haere ana a Whiripo, kōrero ana ki a Aterea. Nā Aterea anō rāua ko Whiripo i kōrero ki a Hēhu. Ā, ka kī a Hēhu ki a rāua, ka mea, “Kua tae mai te hāora e whakakorōriatia ai te Tama a te tangata. He pono, he pono tāku ka mea atu nei ki a koutou: Ki te kore te pata wīti e ngahoro ki te whenua, ā, e mate, ka kotahi tonu ia. Tēnā, ki te mate, he maha āna hua e hua ai. Ko ia e aroha ana ki tōna ora, ka ngaro i ā ia, ā, ko te tangata e kino ana ki tōna ora i tēnei ao, ka mau ki ā ia te ora āke, āke. Ki te mahi tētahi ki a au, me aru ia i a au: ā, te wāhi i noho ai ahau, ko reira anō taku kaimahi. Ki te mahi tētahi ki a au, e whakahōnoretia e tōku Matua. Kei te pōuri tōku wairua i tēnei wāhi, ā, kia pēhea taku kupu? E Pā, whakaorangia mai ahau i tēnei hāora: otirā, ko te mea tēnei i tae mai ai ahau ki tēnei hāora. E Pā, whakakorōriatia tōu ingoa.” Na, ka puta he reo i te rangi: “Kua whakakorōriatia e ahau, ā, e whakakorōriatia anō.” Na, ka mea te mano e tū ana i reira, ā, i rongo: “He whatitiri!” Ko etahi i mea: “Kua kōrero tētahi āhere ki ā ia.” Ka oho a Hēhu ka mea, “Ehara i te mea he whakaaro ki ahau i puta mai ai tēnei reo, ēngari he whakaaro ki a koutou. Ko āiane i te whakawā mō te ao; ko āiane pangā ai te rangatira o tēnei ao ki waho. Kia oti ahau te whakairi ake i runga i te whenua, ka kūmea e ahau ngā mea katoa ki ahau.” I pēnei ai ia hei whakaatu i te āhua o te mate e mate ai ia. Ko te Rongo Pai a te Ariki. **Kia whakanuia rā koe e te Ariki e Hēhu ...**

INOINGA MŌ TE KAWENGA

E te Atua kaha rawa, whakarongo mai ki a mātou i whakatōkia e koe i roto i ōu pononga, ngā Akoranga o te Whakapono Karaitiana, horoia rātou kia mā i te mahi a tēnei whakahere. Mā te Karaiti to mātou Ariki. **Āmene.**

INOINGA MŌ TE KŌMUNIO

E te Atua kaha rawa ka īnoi nei mātou, kia tāpiritia atu mātou ki roto i ngā mema o te Karaiti e tūhonoa nei mātou i te Kōmunio o tōna Tinana me ōna Toto.

E ora nei, e rangatira nei mō āke āke. **Āmene.**

INOINGA I RUNGA I TE WHAKAMINENGA

E te Ariki, whakatapua tōu iwi, e kōingo nei ki te taonga o tōu atawhai, ā, tukua mai ki a rātou tā rātou e hiahia nei, arā, ko tāu taonga ōhā, nāu anō te wero ki a rātou. Mā te Karaiti to mātou Ariki. **Āmene.**